

(1) Number of pages 28

(2) Date of repair 4-1-41

(3) Initials of the Referencer [Signature]

# MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

*Session* DEPARTMENT.

|          |             |               |
|----------|-------------|---------------|
| G.O. No. | 580         | Press<br>Mis. |
| Dated    | 10-11-1873. |               |

Not to be folded or roughly handled

N<sup>o</sup> 393 of 1873.

Cour. Agents Office,  
Chesapeake,  
5<sup>th</sup> August 1873.

From, Captain F. H. Tyrrell  
Government Agent and  
Paymaster of Maritime Stevedores  
Chesapeake

To, The Accountant General  
Port St. George

Sir, With reference to Pro. of Govern-  
ment dated 20<sup>th</sup> Ultimo, copy of which  
is annexed for your information,  
I have the honor to re-submit the ap-  
plication of Annamnee Madeenah  
Bee for a gratuity, and to inform  
you that, her alleged services are  
proved from the records in this office  
that she always served as a Pa-  
-mamnee from the 24<sup>th</sup> April  
1857 to 4<sup>th</sup> January 1871 the date of her  
inability

inability to serve any longer and  
from July 1858 she was on the receipt  
of Rupees 10 per mensem.

I have the honor to be,  
Sir,

Your Most Obedient Servant

Accountant General's Office  
Recd 6 8 1873  
Ans'd

Exd/pt

W. J. M. S.  
Government Agent, Shepaul.

Petition Department  
Proceedings of the Madras Government  
Read the following papers

Petitions from Madana & Bee, } (Presented 1<sup>st</sup> October 1872  
late a Panamund in the } N<sup>o</sup> 1950 and 1<sup>st</sup> February  
Government Agent's Office } 1873 N<sup>o</sup> 452).

Report from the Govern- } (-1-30<sup>th</sup> June 1873. N<sup>o</sup> 289)  
ment Agent Shepaul- }

Order thereon, 28<sup>th</sup> July 1873

No medical Certificate is necessary  
in the case of a Servant 60 years old or up-  
wards. If therefore petitioner had attained  
that age at the time of removal from office  
the application for gratuity should be re-  
submitted through the Accountant General.

(True Extract)

/s/ J. J. Hurrock  
Attender Sec<sup>y</sup> to Govt.

To, The Government Agent, Shepaul  
(True Copy)

W. J. M. S.  
Government Agent, Shepaul

To be returned with reply on reverse.

9.8.73.  
AUDIT DEPARTMENT.

No.

Fort Saint George,  
Accountant General's Office,  
7 August 1873.

FROM THE DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL,  
TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

TO THE Government Agent Chepauk.

VIDE your Office application for *Gratuity* on behalf of  
*Madeenah Bee* -

The undersigned has the honor to request explanation on the following points:—

1. What was the cause of delay in the submission of this application till now when ~~the~~ <sup>applicant</sup> appears to have ceased to do duty from 4 January 1871?
2. When did the applicant prefer a claim to gratuity?
3. Was the applicant 4 years old on the 4 January 71, or 5 August 1870?
4. Why was a Medical Certificate of the applicant's incapacity for further service not obtained when she retired from service?

Phase sent the application in the form prescribed in Section 72 of the Civil Pension Code which <sup>form</sup> can be had on

566

She

1873/74  
No. 58/73

6331

on indent from the Dept of Stationery  
Madras, filling in it the dates of beginning  
and termination of appointment and  
different rates of pay during the  
entire period of service -  
The application which accompanied  
letter No 393 of 5 Instant is herewith  
returned -

W. H. Odum  
By Accountant Genl

1873.  
No 393.  
From  
The By. Secretariat of Finance  
Fort Saint George  
Calcutta  
14th August 1873.  
Attn  
The  
Accounts of  
Madras & Cochin  
for Grant of Certain  
information

Recd. reply dated 13th  
August 1873. No 421.

See 2nd

No 421 of 1873.

Gout. Agents Office  
Chepauke  
18th August 1873

From

Captain F. H. Tyrrell  
Government Agent at Chepauke  
and Paymaster of Carnatic Mifpads

To

The Accountant General  
Fort Saint George

Sir,

With reference to your  
letter No - dated 7th Instant,  
I have the honor to inform,  
that the cause of delay in re-  
submitting this application for  
gratuity is because the voucher  
of physical unfitness necessary  
to support the claim was not  
procurable. The applicant never  
applied for a gratuity but was  
recommended for one on the 14th  
February 1871 and the application  
was returned by you on the 13th  
April 1871. Applicant's age on  
the 4th January 1871 was 61 -

The

DLG

She did not voluntarily retire from service, but was dismissed because she was, owing to old age, impaired vision, and failure of memory unable to identify female stipendiaries - a fresh form of application called for by you is herewith forwarded.

I have the honor to be,

Sir,

Yr. Most Obedient Servant

Accountant General's Office  
Recd 19 8 1873  
Ansd

*[Signature]*

Government Agent  
Chepauke

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

7588

To be returned with reply on reverse.

AUDIT DEPARTMENT.

22.8.73.

No.

Fort Saint George,  
Accountant General's Office,  
20 August 1873.

FROM THE DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL,  
TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

TO THE Government Agent Chepauke.

VIDE your Office application for Gratuity on behalf of  
Madennah Bee.

The undersigned has the honor to request explanation on the following points:—

\* From 24<sup>th</sup> 1.  
Apr 57.

1. Was the applicant always in receipt of 10 Rs pay? Was she never in receipt of Rs 4; 3½, or 2-10-0 per annum during 1857/58 & 1858/59?
  2. If she was in receipt of any of the three last mentioned rates why was the same not entered in the Register of Application? In the Annual return of May 57 & 58, there does not appear to have been Kamammes on 10 Rs pay but only on 4; 3½ & 2-10-0.
  3. What was the difficulty in 1871, in procuring a Medical Certificate of her unfit-ness, if as stated in letter No 421. Dated 18<sup>th</sup> she was dismissed on account of old age & impaired vision &c?
- These forward the office memo to which letter No 421. is the reply.

*[Signature]*

These also favor this office with  
 Copies of the following documents -  
 13 - This office objection memo.  
 returning the application on the  
 13<sup>th</sup> April 71, and yr office letter  
 N<sup>o</sup> 171. dated 28 July 71 - and yr  
 report to Govt. N<sup>o</sup> 289. of 30 June 73 -

Approved  
 for by account & sent.

The by account & sent  
 of 16<sup>th</sup> of June 73.  
 Pa 20<sup>th</sup> of  
 Receipts of 1873.  
 Also certain  
 information  
 regarding  
 Malacca's  
 application

1873.  
 N<sup>o</sup> 621.

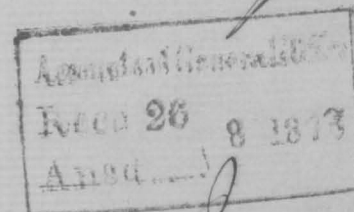
N<sup>o</sup> 443 of 1873. 19-11

Reply to Query 1. Applicant drew from 24<sup>th</sup>  
 April 1857 to 20<sup>th</sup> July 1858 Rs 2-10-  
 a month and from 21<sup>st</sup> July 1858  
 to 3<sup>rd</sup> January 1871 the date of  
 her dismissal at Rs 10 per mensem.

Q<sup>o</sup> — Q<sup>o</sup> 2. Because there was no column  
 in the application requiring the  
 different rates of salary but  
 merely the "average / emoluments  
 of pay" - hence the average  
 calculated for the last 5 years  
 was given.

Q<sup>o</sup> — Q<sup>o</sup> 3. Vide our report to Government  
 N<sup>o</sup> 289 dated 30<sup>th</sup> June 1873 -  
 Copy of which is furnished  
 as requested by you - Office  
 Memo to which letter N<sup>o</sup> 421  
 was the reply is herewith forwarded.

Copies of your office objection  
 Memo returning the application  
 on the 13<sup>th</sup> April 1871 and the  
 Office letter N<sup>o</sup> 171 dated 28<sup>th</sup>  
 July 1871 are herewith forwarded.



Govt Agent's Office  
 Chepank  
 25<sup>th</sup> August 1873

H. M. W. L.  
 Government Agent  
 Chepank

No 171 of 1873.

19-13  
Post Agents' Office,  
Shepaul,  
28<sup>th</sup> July 1871-

To,  
The Accountant General  
Sir John Lubbock

Sir, With reference to your letter  
No 1976, dated 22<sup>nd</sup> Ultimo, I have the  
honour to inform you, that the claim  
for retiring allowance therein alluded  
to, has been withdrawn.

I have the honour to be,

Sir,

Your Most Obedient Servant

Wm. S. Wilson

Government Agent

Shepaul

/ True Copy /

Wm. S. Wilson

Government Agent  
Shepaul

Accountant General  
Reed 26 8 1873  
Ans'd

Exd 4/10

Recd 1873/73  
4924

PENSION REPORT DEPARTMENT.

Fort Saint George,  
Accountant General's Office,  
The 13<sup>th</sup> April 1871.

To  
The Govt. Agent at Chepauk  
and Payr. of Carnatic Stipends

THE undersigned has the honor to return the papers connected with the

Pension..... } case noted in the margin, received with letter  
Gratuity..... }  
Compassionate Allowance..... } Memo.

dated 14 Feb 71 No. 44 for want of Nos. 1-2-6-21, 12,  
25A and 26

It is particularly requested that an EARLY reply may be sent, and that  
this Memo. be re-transmitted.

*Beaviah*

Offg. Asst. to the Accountant General.

Page 123/126

1. Detail, with dates, of local posts. } Vide paras. 133, 134, 135, and 141, of Chapter III. of the
2. " " of pay. } Civil Auditor's Manual.
3. " of leaves enjoyed other than privilege or preparatory, during the whole period of  
Service, vide Government Notification, published at page 540, 2nd Volume of the Gazette  
for 1863.
4. Full name in item 1 of the Register of application.
5. Certificate of age attested by Head of Department.
6. " that alleged services from 24 April 1857 to 4 Jan 71  
are proved from the records.
7. " of past character, vide page 99, 2nd Volume of the Official Gazette for 1862.
8. Explanation of apparent breaks.
9. " degradation.
10. Insertion of desired place of payment. under the new Rules published at page 631, of
11. Printed form of application for the 2nd Volume of the Gazette for 1866.
12. Printed form of application for gratuity under the old Rules, which can be had from the  
Superintendent of Stationery.
13. One Register (printed) of all applications for gratuity should be sent to this Department, as  
required under the recent Orders of Government, instead of the separate manuscript  
Registers for each individual, herewith returned.
14. Insertion in item 15 of the Register of all descriptive marks agreeably to Notification pub-  
lished at page 802, of 2nd Volume of the Gazette for 1866.
15. Insertion in the Leave Statement, of the period of absence with loss of full and half pay, res-  
pectively, during the period of

of the Register, of the proposed amount

16. Insertion in of Gratuity.
17. Information as to whether the applicant received any gratuity for past service in consequence  
of the abolition of his Office on the  
if so, a Copy of the order sanctioning such gratuity must be furnished.
18. For deletion of Remarks at foot of the Register, if the applicant did not receive any gratuity.
19. For the deletion of grounds of retirement, &c., other than those required under N.B. at foot  
of the Register.
20. Discharge Certificate from the Superintendent of Police shewing the period of the applicant's  
employment in the new Police, and why his services were dispensed with.

1 Reg. of application for Gratuity  
for Madras Secy. 14 Feb 71

Reg. du No 581/73

- 21. Testimonials of character or Certificates given to applicant by the Head of an Office, or, (in the absence of such Certificates), an affidavit signed before the Head of the Department, in support of the applicant's service from *24 April 1857 to 4 Jan 1871* which cannot be proved from the Official records, and a statement of contemporary employes as required by the Notifications published at page 995, 2nd Volume of Fort St. George Gazette for 1858, and at page 1,576, 2nd Volume of do. for 1870.
22. Explanation of the cause of delay in submission of application until when the applicant appears from the statement of service to have ceased to do duty on the
23. Explanation why the applicant was retained in Government service from to when the Medical Certificate was dated vide Government Notification, published at pages 603 and 473, 1st and 2nd Volumes, respectively of the Official Gazette for 1866.
24. Explanation why the applicant was recommended in Register, for a gratuity of Rupees equal to months salary, when he is eligible to the gratuity of Rupees equal to months salary under the
25. Medical Certificate in prescribed form shewing the applicant's inability to serve longer.
- a. Vide Government Notifications, published at pages 740 and 632, Volume 1 of Gazette for 1858 and 1863, respectively.
- b. Agreeably to the Orders of Government, dated 14th June 1866, No. 224, as the applicant's service exclusive of the periods amounts to
- c. Vide Government Notification, published at page 705, 1st Volume, and page 450, 2nd Volume of the Official Gazette for 1865 and 1866, respectively.
26. Explanation why Medical Certificate is dated *was not produced* after the applicant ceased to do duty, instead of on, or before, his retirement from Government service.
27. Transmission of the True Copy of the order of
28. Translation of the orders of applicant under which the
29. Explanation as to whether the applicant applied for during his life, if so, when he applied, and when he died.
30. Explanation as to whether the applicant's heirs applied for the arrears of due to the applicant up to the date of decease, together with date of application for
31. Insertion in the 1st and 2nd sides of the Register, of the correct periods of years as pencilled, instead of years.
32. Insertion in the Register of application as to whether the applicant for Compassionate allowance has been employed since the date of the abolition of Office in , and whether holds any employment at present.
33. English Translation of affidavit to be given, on the back of the same (herewith returned), so as
34. Signature of the applicant, to be affixed at foot of affidavit in
35. Transmission of the Printed Memo. from this Department, dated as required therein, as the cannot be disposed of without it.
36. Insertion in Clause 3 of item No. 7 in the 1st side of the Register, of the date, and No. of the Order of Government, under which the applicant was thrown out of employ by reduction of Establishment.

Vide Inspector General's Circular, No. 1,517, dated 25th April 1868, Indian Medical Department.

No 289 of 1873

Govt Agent's Office  
Chepauk  
30<sup>th</sup> June 1873

Herewith  
returned

Report called for by Government  
Condorsment dated 23<sup>rd</sup> October 1872  
No 1950 on Petition of Madam Bee,  
formerly Annamunee in this Office.

Petitioner was employed in this Office as a Annamunee, from the year 1857 till the year 1870. Her duties consisted in identifying the female stipendiaries who are Gosha - In the latter year it became evident that Petitioner, from failure of memory, was no longer able to perform those duties. She forgot the faces of the Stipendiaries, and could not identify them. She was therefore dismissed. She is not entitled to Pension - but it was supposed that she was entitled to gratuity - application was therefore made to the Accountant General for that allowance. The Accountant General called for a Medical Certificate of Petitioner's physical

Recd. 1873/73

physical incapacity to perform her duties. Petitioner was desired to produce such a Certificate. Petitioner instead of doing this informed Dr. Duff, in charge of the 4<sup>th</sup> District, that she had been unjustly discharged from her situation on a false statement that she was physically unfit; and requested that Officer to examine her as to her physical fitness - and give her a Certificate on that point. Dr. Duff did as requested, and gave her a Certificate of physical fitness - which Petitioner delivered in this Office, and on the strength of it demanded to be re-employed. On this the claim made by this Office to the Accountant General for Gratuity was with drawn the voucher of physical unfitness necessary to support the charge not being obtainable.

11. Petitioner as above stated, is not entitled to Pension. She would have received the Gratuity due to her

her length of service, and the  
circumstances above set forth

19-17

/ Signed H. H. Tyrrell  
Government Agent  
Chepauk

To  
The Chief Secretary to Government  
Fort St. George  
Cotacaimund

/ True copy /

Encl. 1.

H. H. Tyrrell  
Government Agent  
Chepauk

To be returned with reply on reverse.

19-19

AUDIT DEPARTMENT.

No.

Fort Saint George,  
Accountant General's Office,  
30<sup>th</sup> August 1873.

1-9-73

FROM THE DEPUTY ACCOUNTANT GENERAL,  
TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

To The Government Agent, Chepauk.

Report to Govt No. 289 of 30 June last. on behalf of

The undersigned has the honor to request explanation on the following points:—  
reference to the above why Mademoiselle Bee whose services were dispensed with (without a Medical Certificate of her unfitness) from 1<sup>st</sup> January 1871, owing to her old age, impaired vision &c. was not re-employed in her post when she requested for the same on the strength of the Medical Certificate of fitness which she produced—

*W. Doreald*  
for the Accountant General

1873/74 581/73

N<sup>o</sup> 454 of 1873.

For cause of ineptness of Madeena Bee  
for further service. Vide our report N<sup>o</sup> 289  
dated 30<sup>th</sup> June last. A copy of which was  
furnished to you with my reply N<sup>o</sup> 443 of 25<sup>th</sup>  
August last.

Cord. Agents Office,  
Chlepault,  
1<sup>st</sup> September 1873

W. J. M. M. M.  
Government Agent  
Chlepault

Accountant General's Office  
Recd 2  
Ans'd 9 1873

8342

1873/58/1/3

APPLICATION FOR ~~PENSION~~ GRATUITY.

1. Name of Applicant.

Madeena Bee

2. Father's name.

Samal Ahmed

3. Sect or Caste.

Mohomedan

4. Residence.

Triplicane

5. ~~Present~~ or last employment.

Damannee

6. Date of beginning of service

24<sup>th</sup> April 1857

7. Date of end of service

3<sup>rd</sup> January 1871.

Y. M. D.  
13-8-10

8. Length of service including breaks

of which superior

inferior

non-qualifying and breaks

9. Class of ~~pension~~ { gratuity } applied for, and cause of application\*

Inability to perform  
duties  
R<sup>o</sup> 10-0-0

10. [Average] emoluments or pay.

11. Proposed pension.

0-40-0

12. Proposed gratuity.

13. Date from which to commence.

14. Place of payment.

Cord. Agents Office, Chlepault

15. Age of Applicant on this date.

3<sup>rd</sup> January 1871. 46-0-0

16. Height.

5-4-10

17. Marks.

A War on the right cheek of a mole  
on the right of the neck  
Cord. Agents Office 18<sup>th</sup> August 1873.

18. Date.

W. J. M. M. M.  
Government Agent  
SIGNATURE OF THE HEAD OF OFFICE.  
Chlepault

\* If the application is for a compensation pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.



Pension 1873 Defar  
No 581

100 Nov 73 11580

|                                                      |                                  |
|------------------------------------------------------|----------------------------------|
| APPLICATION FOR { PENSION OR GRATUITY                |                                  |
| Date of application.<br>3 <sup>rd</sup> September 73 | Name of Applicant.<br>Madama Bee |
|                                                      | Last Appointment.<br>Arumamee    |
|                                                      | Class of { pension or gratuity   |
|                                                      | Amount of pension sanctioned.    |
|                                                      | Amount of gratuity sanctioned.   |
|                                                      | Date of commencement.            |
|                                                      | Date of sanction.                |

CH 580-4/1873.

19-25

Pension Department.

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following letter Papers

From the Government Agent, Chepauk, dated 18<sup>th</sup> August 1873.  
By Accountant General, dated 3<sup>rd</sup> September 1873 No. 580.  
Order thereon <sup>the Registrar</sup> 1873 No. 580.

L.S.

Under Section 63/a of the Civil Pension Code, His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Madama Bee, late Harumnee, Government Agent's Office, Chepauk, an unpaid gratuity of Rs. 40, forty, equal to four months salary to which she is entitled for her qualifying inferior service of 13 years & 8 months and 10 days.

Note

Applicant was born

*Exhibited to the Admiralty  
 late Sir James Ross  
 & General Sir...*

Boat. of 1873} **Endors.**

*London*

To

*The Government of the  
 Cape Colony  
 at Cape Town*

Dated *17th March*  
 Recd.

1873, No. 380

Nos.

*Containing in  
 -cluded 32 sheets of  
 Papers to be  
 -the 13e. 14e. & 15e.  
 -manuscript  
 of the 16e. & 17e.  
 of the 18e. & 19e.*

*C. S. 1873  
 R. 8*